



Séquence réalisée par **Hélène Bernard**, elle enseigne le français au lycée Albert Camus dans les Hauts-de-Seine. Hélène Bernard a publié plusieurs fiches pédagogiques sur le site du Cercle de l'enseignement. Elle est l'auteur d'ouvrages parascolaires.

La Reine des Neiges

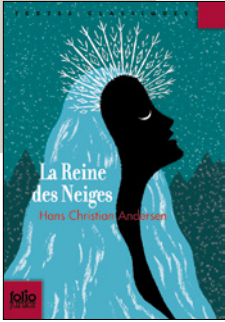
de Hans Christian Andersen

Introduction : L'intérêt pédagogique

Dans le cadre des programmes de français en classe de sixième, les instructions officielles de l'Éducation nationale préconisent l'étude de contes, parmi lesquels figurent ceux d'Andersen. Le choix de l'édition Folio junior Textes classiques de *La Reine des neiges* invite à cibler l'étude du genre sur ce seul titre, exemplaire à bien des égards. Il synthétise d'une part certaines tendances du récit court hérité de la tradition orale ; nettement structuré autour de la quête de la jeune Gerda, il fait d'autre part intervenir nombre de créatures merveilleuses comme autant d'archétypes légués par la littérature populaire. Il permet aussi d'initier l'élève à un double niveau de lecture : littéral et allégorique, préparant notamment le travail préconisé sur les fables, à ce niveau du collège. La lecture analytique de *La Reine des neiges* se trouvera utilement complétée et soutenue par celle, cursive, d'une anthologie de contes, ceux de Grimm par exemple, également disponibles chez Gallimard jeunesse.

SOMMAIRE

Séance 1	› Qu'est-ce qu'un conte ?	p. 2
Séance 2	› Le conte dans tous ses états	p. 3
Séance 3	› Mots et merveilles	p. 4
Séance 4	› Les leçons du conte	p. 5
Séance 5	› Le conte en images	p. 6



Qu'est-ce qu'un conte ?

- **Objectifs :**
- › Exploiter une lecture documentaire
- › Définir un horizon d'attente
- › Distinguer énoncé ancré et énoncé non ancré dans la situation d'énonciation

I. Hans Christian Andersen, un conteur-né

Après avoir lu la première partie du Carnet de lecture consacrée à la biographie d'Andersen, répondez au questionnaire suivant :

1. De quel pays Andersen est-il originaire ?
 - a) du Danemark,
 - b) de Scandinavie,
 - c) de Finlande.
2. Dans quel siècle cet auteur vivait-il ?
 - a) au XVII^e
 - b) au XIX^e
 - c) au XII^e av. J.-C.
3. *La Reine des neiges* se distingue des autres contes de l'écrivain :
 - a) car ce texte a reçu le prix de la ville d'Odense ?
 - b) car il a été rédigé en cinq jours à peine ? (sachant que c'est pourtant le conte le plus long écrit par Andersen).
 - c) car c'est un récit autobiographique ?
4. Pour écrire, l'auteur s'inspire :
 - a) de Dickens et Hugo, ses contemporains ?
 - b) de la vie à la Cour ?
 - c) des événements de sa propre existence ?
5. Andersen a eu une vie digne de conte de fées :
 - a) car il est issu d'un milieu très modeste et il devint un écrivain mondialement reconnu de son vivant ?
 - b) car des fées s'étaient penchées sur son berceau pour lui assurer la gloire une fois adulte ?
 - c) car il était doué du pouvoir d'ensorceler ses lecteurs grâce à ses histoires ?

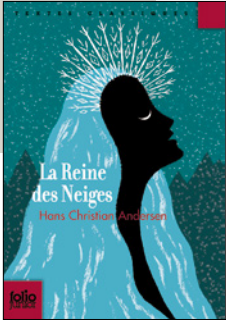
II. Au programme du conte

1. Observez le titre du conte : de quoi se compose-t-il grammaticalement ? Que suggère l'article devant le mot « Reine » ? Comment interpréter l'expansion du nom qui le suit ?
2. Étudiez les titres des chapitres : classez-les selon qu'ils contiennent ou non un verbe conjugué. Identifiez le temps verbal alors utilisé.
3. Répartissez les titres des chapitres en deux catégories : la première regroupera ceux dont les termes renvoient à un monde merveilleux ; la seconde, ceux qui font référence à la réalité. Que peut-on en conclure sur le genre du récit qu'Andersen nous donne à lire ?

III. Sur le seuil

Lisez le premier chapitre intitulé « Qui traite du miroir et de ses morceaux ».

1. Étudiez l'énonciation : qui parle ? à qui ? quand ? dans quel but ?
2. Résumez la légende rapportée dans cette première page.
3. En vous mettant à la place du conteur, présentez oralement à vos camarades de classe le conte qui pourrait suivre. Votre prise de parole débutera par la formule : « L'histoire que je vais vous raconter... ».



Le conte dans tous ses états

- **Objectifs :**
- › Analyser deux lieux stratégiques du récit
- › Ressaisir le déroulement de la narration
- › Établir des schémas actantiels pour interpréter l'histoire

I. De la situation initiale à la situation finale

A. Lisez préalablement le chapitre 2 de *La Reine des neiges* (du début à « non, il n'y avait rien à voir ») avant de répondre au questionnaire suivant :

1. Dans quel décor le conteur plante-t-il son histoire ? Quel champ lexical domine la description qui en est donnée ? Comment qualifieriez-vous le lieu ainsi dépeint ?
2. Peut-on situer précisément l'époque à laquelle l'histoire se déroule ? À quel genre de récit le lecteur peut-il s'attendre ?
3. Identifiez l'élément perturbateur. En quoi vient-il rompre l'équilibre initialement posé ?

B. Lisez préalablement le chapitre 7 de *La Reine des neiges* (du début à « Et Gerda et Kay racontèrent tous les deux ») avant de répondre au questionnaire suivant :

1. Quel est le cadre final du conte ? Quelles différences voyez-vous avec celui apparu à l'ouverture ?
2. S'agit-il d'une fin de conte de fées ? Justifiez votre réponse. Vous y attendiez-vous ?
3. Explicitez l'élément qui a permis au récit de se résoudre. Quelle image le lecteur conserve-t-il des deux protagonistes principaux ?

II. L'ordre des péripéties

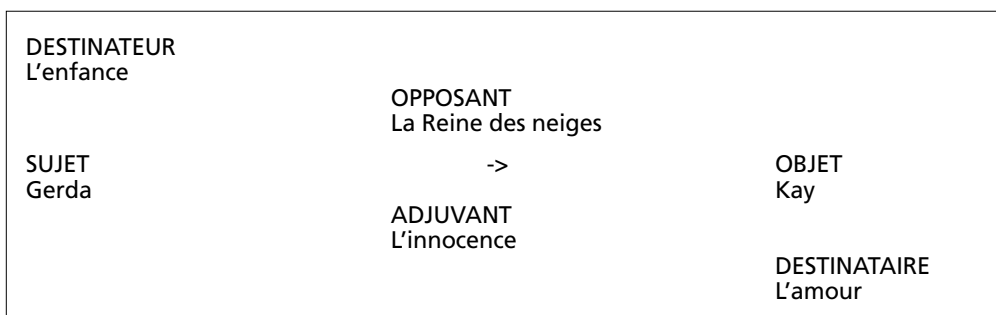
Rétablissez le bon ordre des événements :

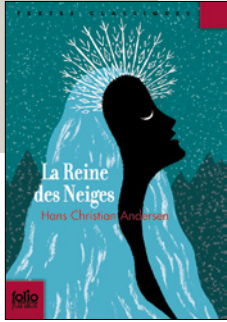
- Rencontre avec la fille des brigands
- Prière dans la neige
- Départ de Gerda pour la rivière
- Halte chez la Finnoise
- Quiproquo au palais de la princesse
- Métamorphose de Kay
- Au jardin de la magicienne
- Enlèvement par la Reine des neiges
- Conseils de la Lapone

III. L'histoire mise en schéma

Un récit met en jeu des forces qui interagissent. On en distingue six fondamentales : poussé par un **destinateur**, un **sujet** se met en quête d'un **objet** afin d'atteindre un **destinataire** ; pour cela, il est aidé par un/des **adjuvant(s)** mais rencontre aussi un/des **opposant(s)**.

On peut ressaisir l'ensemble sous la forme d'un schéma dit « actantiel » et ce dernier peut varier à l'intérieur du conte. En vous inspirant du modèle ci-dessous, proposez le schéma actantiel qui prendrait Kay pour sujet.





Mots et merveilles

- Objectifs :**
- › Maîtriser le lexique du merveilleux
 - › Manipuler les paroles rapportées
 - › Identifier la mise en abyme

I. Le lexique du merveilleux

1. Cherchez dans un dictionnaire la définition des mots suivants : *conte, légende, mythe, fable*. Quels points communs apparaissent entre ces termes ? Qu'est-ce qui les distingue ?
2. Donnez l'étymologie du mot « merveilleux ». Trouvez-en des synonymes et des antonymes.

En quels sens l'adjectif peut-il s'appliquer à *La Reine des neiges* ?

3. Quels personnages jouent le rôle traditionnel des fées dans *La Reine des neiges* ?

II. Le langage du merveilleux

Lisez le passage suivant et relevez les passages où se trouvent rapportées des paroles. Classez-les suivant qu'ils les transcrivent directement ou non. Dans ce deuxième cas, rétablissez le discours direct. Quel est l'intérêt de ce type de discours ?

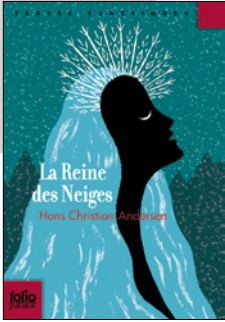
« Gerda dut se reposer de nouveau ; et sur la neige, devant elle, une grande corneille sauta ; l'oiseau resta longtemps, la regarda, tournant la tête, puis dit :
– Kra ! kra !... B'jour, ça va ?

La corneille ne pouvait dire mieux, mais elle était très bien disposée à l'égard de la petite fille, et lui demanda où elle allait ainsi toute seule dans le vaste monde. Le mot seul, Gerda le comprit fort bien, elle sentait mieux que quiconque tout ce qu'il pouvait contenir, elle raconta toute sa vie à la corneille et lui demanda si elle n'avait pas vu Kay. Et la corneille hocha la tête d'un air réfléchi, et dit :
– Ça se peut ! ça se peut !
– Vraiment, tu crois ! dit la petite fille. »

III. Paroles merveilleuses

Le narrateur de *La Reine des neiges*, et derrière lui Andersen lui-même, n'est pas le seul conteur de l'histoire. Recensez, à l'aide du tableau suivant, tous ceux qui partagent cette activité dans le conte.

Chapitre	Locuteur	Destinataire	Catégorie narrative	Contenu	État du développement narratif



Les leçons du conte

Objectifs :

- › Travailler en intertextualité
- › S'initier au déchiffrement allégorique
- › Réinvestir ses acquis dans le cadre d'une production écrite

I. Variations autour de l'apologue

1. Lisez la fable qui suit et montrez qu'il s'agit d'un récit merveilleux. Quelle en est la particularité au plan de l'écriture ?
2. Rapprochez cette fable du chapitre 4 de *La Reine des neiges* d'Andersen. Quels points communs observez-vous d'un texte à l'autre ?
3. Quelle leçon tirez-vous des aventures du loup et du chien ? De celles des deux corneilles ?

LE LOUP ET LE CHIEN

Un loup n'avait que les os et la peau,
Tant les chiens faisaient bonne garde.
Ce loup rencontre un dogue aussi puissant que beau,
Gras, poli, qui s'était fourvoyé par mégarde.
L'attaquer, le mettre en quartiers,
Sire loup l'eût fait volontiers.
Mais il fallait livrer bataille ;
Et le matin était de taille
À se défendre hardiment.
Le loup donc l'aborde humblement,
Entre en propos, et lui fait compliment
Sur son embonpoint qu'il admire.
« Il ne tiendra qu'à vous, beau sire,
D'être aussi gras que moi, lui repartit le chien.
Quittez les bois, vous ferez bien :

Vos pareils y sont misérables,
Cancres, hères, et pauvres diables,
Dont la condition est de mourir de faim.
Car quoi ? Rien d'assuré ; point de franche lippée :
Tout à la pointe de l'épée.
Suivez-moi : vous aurez un bien meilleur destin. »
Le loup reprit : « Que me faudra-t-il faire ?
– Presque rien, dit le chien, donner la chasse aux gens
Portants bâton et mendians ;
Flatter ceux du logis, à son maître complaire ;
Moyennant quoi votre salaire
Sera force reliefs de toutes les façons :
Os de poulets, os de pigeons ;
Sans parler de mainte caresse. »
Le loup déjà se forge une félicité
Qui le fait pleurer de tendresse.
Chemin faisant il vit le col du chien pelé.
« Qu'est-ce là ? lui dit-il. – Rien. – Quoi rien ? – Peu de chose.
– Mais encor ? – Le collier dont je suis attaché
De ce que vous voyez est peut-être la cause.
– Attaché ? dit le loup ; vous ne courez donc pas
Où vous voulez ? – Pas toujours, mais qu'importe ?
– Il importe si bien que de tous vos repas
Je ne veux en aucune sorte,
Et ne voudrais pas même à ce prix un trésor. »
Cela dit, maître loup s'enfuit, et court encor.

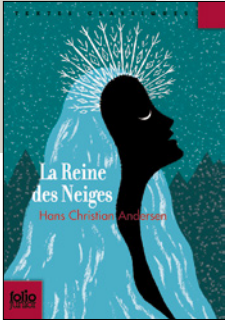
Jean de La Fontaine, *Fables* (I, 5)

II. La moralité en question

On demandera à la classe de s'être reportée aux sections 2 et 3 du Carnet de lecture et de les avoir lues préalablement. On organisera en classe une discussion entre les élèves qui permette de mettre au jour les enseignements de *La Reine des neiges*. Pour lancer le débat, on donnera lecture à voix haute de la conclusion du conte (de « Et voilà l'histoire finie... » à la fin »).

III. Réécriture d'Andersen

En vous inspirant de *La Reine des neiges*, rédigez une fable en prose : vous rapporterez l'histoire de Gerda et Kay en centrant le récit sur ce dernier et vous proposerez une morale en toutes lettres.



Le conte en images

Objectifs :

- › Analyser une description
- › Travailler en interdisciplinarité
- › Porter un regard critique

I. Une description imagée

Lecture analytique de la description du château de la Reine des neiges : chapitre 7, de « Les murs du château étaient faits de poussière de neige... » à « ... et le meilleur du monde ».

Répondez aux questions qui suivent :

1. Relevez les marques du discours descriptif dans le passage.
2. Montrez qu'il s'agit d'un lieu étonnant.
3. Quelles impressions Andersen a-t-il voulu produire sur son lecteur au travers de cette description ?

II. La mise en image du texte

En collaboration avec le professeur d'arts plastiques, on proposera aux élèves de produire une couverture pour une édition spéciale de *La Reine des neiges*, liée à la sortie au cinéma d'un film d'animation adapté du conte.

III. Du texte aux images

On peut envisager d'emmener la classe à une projection de *La Reine des Neiges*, libre adaptation que les studios Disney ont faite du conte d'Andersen. À l'issue de la séance, on pourra demander aux élèves de retrouver les points communs entre le texte et le film mais également les différences.